

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TELEFONOS: Dirección, 1750
Redacción, 2025

Administración 2299
e imprenta

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

DIRECCIONES: San Agustín, 7
Apartado n.º 11

AÑO LXIII.—Número 19.268

Jueves 31 de octubre de 1963

Precio del ejemplar: 1,50 pesetas

Tras el acuerdo de Bamako, la más dura lucha se desarrolla ahora entre Argelia y Marruecos

El presidente de la Federación Internacional de Carreteras, en Madrid

Para consultar con funcionarios españoles sobre la conferencia que se celebrará en Tokio en abril próximo

Washington, 31.—(Por Harry W. Franzt).—Roberto O. Swain, presidente de la Federación Internacional de Carreteras, ha salido para Madrid, para evacuar consultas con funcionarios españoles y organizaciones de carreteras sobre la conferencia internacional de Tokio fijada para el mes de abril próximo.

Swain declaró que el interés internacional en la conferencia regional del Pacífico de la I. R. F. fijada para Tokio, ha rebasado la región del Pacífico. Atribuye el deseo de participación mundial, al progreso logrado ya por el organismo internacional.

Madrid fue la sede de la conferencia internacional de Carreteras en octubre de 1962, que, según Swain, sirvió para dar un extraordinario impulso al progreso logrado en el mundo.

Después de su visita a Madrid, Swain se trasladará a París, Oslo y Londres.—Efe.

«Lucharemos hasta que entre en vigor el alto el fuego», dice un alto jefe militar argelino en Colomb Bechar

Hassan II y Ben Bella han regresado a sus países y se espera que se reúnan próximamente los ministros africanos del Exterior

Colomb Bechar, (Argelia), 31.—Una dura lucha, en la que fuerzas argelinas obligaron a los marroquíes a retirarse, se ha desencadenado en la región fronteriza del desierto, según comunicado facilitado por el Ministerio argelino de Defensa. El comunicado dice que «soldados del ejército argelino, apoyados por artillería, ganan hora por hora, el terreno ocupado como resultado de la agresión perpetrada por el ejército marroquí».

El comunicado describe la forma en que los marroquíes atacaron las posiciones de Moerkla y Um El At-har, al norte de Tinduf, durante los días 28 y 29 de octubre, pero añade que los argelinos iniciaron el contraataque, en la noche del 29 al 30 de octubre.

«El enemigo—termina diciendo el comunicado—huyó presa de confusión, abandonando mucho material en el campo de batalla, así como también muertos y heridos. Se hicieron bastantes prisioneros, pero sin que se sepa su número.»—Efe.

BEN BELLA REGRESA A ARGEL

Bamako, 31.—El presidente Ben

Sube otros 25 céntimos el kilo del azúcar en Londres

Londres, 31.—El precio del azúcar ha experimentado una nueva subida de 1,5 libras esterlinas por tonelada. En la actualidad el precio es en total de 105 libras por tonelada.—Efe.

Bella ha salido de Bamako a bordo de un avión «Caravelle» a las ocho y diez de la mañana, con rumbo a Argel.

De la misma forma que en el caso del rey de Marruecos, el presidente Modibo Keita acompañó a Ben Bella hasta el aeropuerto de Bamako.

«Partimos sin odios—dijo Ben Bella antes de marchar—. Argelia, que ha sufrido martirio desde hace siete años, no tiene necesidad de ver nuevamente correr la sangre y desea más que nunca trabajar en favor de la unidad africana con firmeza y convicción».

«Es muy confortante—terminó Ben Bella—regresar a Argel en estas condiciones para asistir a las fiestas del primero de noviembre.»—Efe.

Argel, 31.—El presidente Ben Bella ha llegado al aeropuerto de Maison Blanche, procedente de Bamako. En las primeras horas de hoy, el Gobierno argelino ha anunciado que se está desarrollando una «terrible batalla más violenta que nunca en la zona fronteriza, a unos 1.600 kilómetros al suroeste de Argel».

Informaciones procedentes de Colomb Bechar señalan que un alto jefe militar argelino ha declarado: «Lucharemos hasta que entre en vigor el alto el fuego».

Ben Bella, a su llegada, recibió una clamorosa acogida.—Efe.

LLEGA OTRO BUQUE CUBANO A ORAN CON ARMAMENTO Y MUNICIONES

Argel, 31.—Un segundo navío que enarbola pabellón cubano, el «González Lines», ha llegado al puerto argelino de Orán, descargando artillería y municiones, según se sabe de buena fuente.

A este respecto, se recuerda que un primer buque mercante cubano, el «Aracelio Iglesias», descargó carros soviéticos de combate la semana pasada y que un navío egipcio puso en tierra de Argelia camiones y jeeps. Asimismo se recuerda la reciente llegada de un navío ruso.

HASSAN II REGRESA A MARRUECOS

Bamako (Mali), 31.—El rey Hassan II de Marruecos, ha salido de Bamako para Casablanca. Antes de partir declaró: «Estoy satisfecho de los resultados de la conferencia y deseo que sirva de símbolo para todos los pueblos del mundo.»—Efe.

Rabat, 31.—A mediodía de hoy ha llegado, en su avión especial, el rey de Marruecos. Millares de personas se han congregado en las alrededores del aeropuerto y a lo largo de la ruta que ha seguido el coche del monarca hasta su palacio, aclamándole delirantemente.—Efe.

SATISFACCION EN LA O. N. U.

Sede de las Naciones Unidas, 31.—Con motivo del acuerdo de Bamako, el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, ha hecho publicar la siguiente declaración:

«El secretario general ha tomado nota con profunda satisfacción, de la noticia del acuerdo concluido en Bamako y espera que conducirá a un arreglo pacífico definitivo de las diferencias entre Argelia y Marruecos».

«El secretario general quisiera, en esta ocasión, rendir un caluroso homenaje, no sólo a los jefes de Estado de los Gobiernos interesados, sino también a su majestad imperial Haile Selassie y al presidente de la República Mali, Modibo Keita, por las altas cualidades de estadistas, sabiduría y clarividencia de que han dado pruebas».—Efe.

HAILE SELASSIE, EN GINEBRA

Ginebra, 31.—El emperador Haile Selassie, que ha llegado esta mañana a Ginebra procedente de Bamako, se ha felicitado de los resultados de la conferencia en torno al conflicto argelino-marroquí.

«La conferencia—dijo—, después de todos nuestros esfuerzos, se ha re-

suelto amigablemente y se ha negociado un alto el fuego. Me siento satisfecho de que no se vierta más sangre africana. Estas conversaciones han sido muy importantes, sobre todo después de la firma de la carta de Addis Abeba».

Preguntado sobre la próxima reunión de los ministros del Exterior africanos, el emperador declaró que no conocía la fecha, pero que esta conferencia tendrá lugar «en un próximo futuro.»—Efe.

Don Pablo Martín Alonso, ministro del Ejército, presencia el desfile de los alumnos-cadetes a su llegada a la Academia Militar de Zaragoza.—(Foto Europa Press.)



Don Pablo Martín Alonso, ministro del Ejército, presencia el desfile de los alumnos-cadetes a su llegada a la Academia Militar de Zaragoza.—(Foto Europa Press.)

LA SERENIDAD HA TRIUNFADO SOBRE LA PASION EN BAMAKO

Pero hay una nueva preocupación: el desarrollo de los acontecimientos en los próximos días

Tánger, 31.—(Del corresponsal de Efe, Manuel Cruz).—La serenidad ha triunfado sobre la pasión en Bamako, y la paz que ha resultado de las conversaciones cuatripartitas, ha sido el primer punto del comunicado oficial, final del conjunto que se ha acogido con sincera euforia, no ya en Marruecos y Argelia, sino en toda África. Sin embargo, el optimismo general, que se observa no deja de esconder una cierta preocupación por el desarrollo de los acontecimientos en los próximos días.

HAN TRIUNFADO LAS DOS PARTES EN LITIGIO

Bien es verdad que Marruecos ha hecho triunfar su posición al reconocerse formalmente un problema fronterizo y unas reivindicaciones territoriales, pero igual le ha ocurrido a Argelia que se ha salido con la suya de convocar urgentemente a los ministros de Asuntos Exteriores de la Organización de la Unidad Africana.

De esta conferencia, a la que concurrirán 32 Estados signatarios de la Carta Africana, saldrá una comisión especial que situará las responsabilidades sobre el comienzo de las hostilidades y que estudiará a fondo el problema fronterizo para someter propuestas concretas a las dos partes y para arreglar el conflicto definitivamente.

Por lo tanto ha habido el triunfo de ambas partes en litigio, y ello se debe sin duda a la mucha paciencia desplegada por El Negus, y Modibo Keita, para sacar de su

punto muerto inicial estas conversaciones.

RESERVAS

Los dirigentes marroquíes de los

Una insignia de oro y brillantes del R. Madrid para el príncipe Carlos de Inglaterra

Belfast, (Irlanda del Norte), 31.—El príncipe Carlos de Inglaterra será obsequiado con una insignia de oro y brillantes del Real Madrid.

La reina madre de Inglaterra, que se encuentra visitando Irlanda del Norte, ha recibido la insignia que entregará a su nieto, el príncipe de Gales, a su regreso a Londres.—Alfil.

partidos políticos ya han hecho conocer su opinión, y si del lado oficial se ha mostrado su optimismo abierto, ha habido también quien ha manifestado sus reservas. Así, por ejemplo, el mismo presidente del Istiqlal, decía que su partido no abandonaría sus reivindicaciones territoriales.

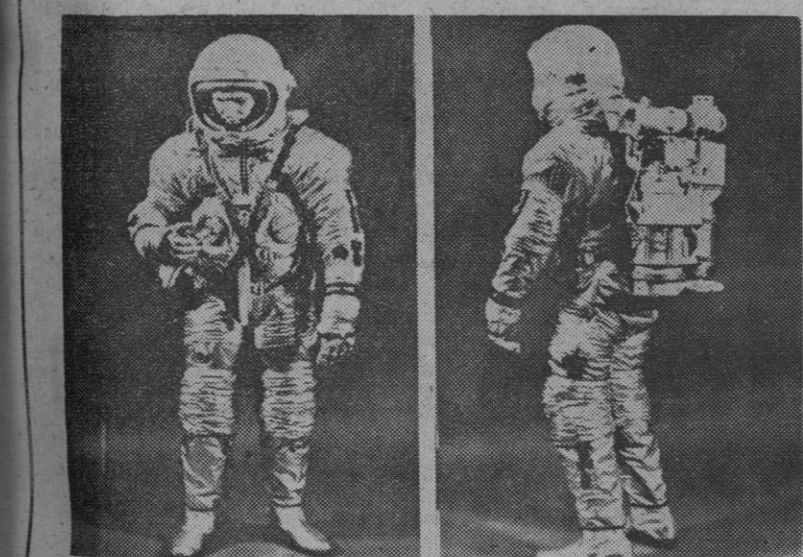
UNO DE LOS PRINCIPALES PUNTOS NO ESTA ACLARADO

Por otra parte, los observadores estiman que el comunicado deja en la oscuridad uno de los puntos más importantes: la delimitación de la zona fronteriza, de la que se retiran las tropas. Como se ha dicho, será una comisión de oficiales marroquíes, argelinos, etíopes y malíes, los que determinen la zona, y este punto aparece ya como difícil.

Los argelinos han pedido siempre la evacuación por las tropas marroquíes de Hassi Beida, y Tinyab, puntos de litigio, cosa a la que se ha negado el Gobierno de Hassan II, por considerar que ambos puestos son marroquíes.

EL ALTO EL FUEGO HA SIDO UN BUEN PASO

Pero si en el horizonte aparecen estas dificultades, de cuya solución dependerá el buen ánimo de las partes contendientes, ya ha sido un buen paso el alto el fuego, y la determinación de cesar los ataques mutuos, a través de la prensa y la radio, para no envenenar la atmósfera, repentinamente calmada de momento.—Efe.



Houston (Texas).—He aquí los prototipos de trajes espaciales para el proyecto «Apollo» a la Luna, los cuales han sido revelados por el centro espacial de la NASA, de Houston (Texas). La goma de los brazos, piernas y torso, facilita un gran movimiento. El traje permite comer y beber en pleno espacio o en la Luna. El aparato de la espalda provee al astronauta de oxígeno, ventilación, control de temperatura, humedad y renueva la atmósfera del interior del traje.—(Foto Europa Press.)

LA BOLSA

Más floja de cambios y con poco negocio

Madrid, 31.—Más floja de cambios y con poco negocio termina la semana en Bolsa. Con excepción del Banco Central, todos los valores bancarios acusaron retrocesos.

Los eléctricos también se encuentran en la línea de suaves cesiones, con la salvedad de Chorro. Lo mismo sucede en el sector de la construcción, salvo Dragados, y en los de inversión, minero, químico y siderometalúrgico, que ceden todos posiciones.

Diferencias más salientes: Bajan Unión y Fénix, 100 enteros; Banco Popular, 8; Rural, 7; Hispano, 5, y Ebro y Petróleos, 4.

Suben: Dragados, 6; Banco Central, Chorro y Fefasa.—Cifra.

BARCELONA

Barcelona, 31.—Dos fases tuvo la Bolsa en su sesión de hoy en el correo de acciones. La primera, apenas iniciada la sesión, de firmeza con muchas operaciones y aumentos en los cambios, pero a medida que transcurría la misma, y debido principalmente a la gran cantidad de papel que salió al mercado en la Bolsa central, se desanimó el negocio, motivando un descenso de la mayoría de las operaciones realizadas.

BILBAO

Bilbao, 31.—En la última sesión de Bolsa del mes en curso ha continuado la tónica de flojedad que se inició ayer, observándose un corto negocio y un pequeño deslizamiento en los cambios.

AVA GARDNER se casará el sábado con el director mejicano EMILIO FERNANDEZ

Méjico, 31.—Una información de prensa, publicada en Méjico dice que la actriz cinematográfica, Ava Gardner y el director mejicano Emilio Fernández, contraerán matrimonio probablemente el sábado próximo bien en la ciudad mejicana de Guadalajara o en Los Angeles.

La actriz rusa actualmente una película en Méjico con el actor Richard Burton. Se trata de «Noche de la Iguana», de Tennessee Williams.

CRONICA DE LA CIUDAD

La estación... y las lluvias

No se trata de la estación de las lluvias, aunque en ella nos encontremos; pero sí de las lluvias y de la estación o, mejor dicho, del estacionamiento de autobuses.

Respecto a las lluvias, aquí las tenemos de nuevo. Y persistentes para alegría del campo, donde dicen que las aves estaban incluso comiéndose la semilla sembrada. Tras un mes casi de no caer una gota, aquí tenemos ya el agua en abundancia, que nos traerá trigo para el campo, calabazas para algún estudiante y... problemas para la ciudad.

Problemas que son los de siempre: canalones vertiendo sobre las cabezas de los peatones; barro en tantas calles donde la arena en abundancia fue polvareda constante del verano; charcos que ahora rellenan "acuáticamente" tanto bache. Labor, en fin, para concejales entrantes.

Por lo que toca al estacionamiento de autobuses, sobre el que también ha llovido lo suyo, mejor sería traer a colación simplemente aquello de "peor es menearlo". Y es que uno que vive en Segovia, que vive y siente la ciudad, sus problemas y sus necesidades, esas necesidades de las exhaustas áreas municipales—tantas obras urgentes que hacer; cuatro meses de aumento de sueldo sin cobrar el personal del Ayuntamiento, y sin idea de cuándo lo verán—, desea que dicha obra se acometa de una vez, pero por el mejor sistema para no perder dinero cuando tanto se necesita. ¡Que éste sea la solución que acaba de adoptar el Ayuntamiento!

En fin, dejémoslo y saludemos a la lluvia, y a este día gris que, en cierto modo, no viene mal en el ambiente de ese día de difuntos ya casi encima, que adornará nuestro camposanto de oraciones, flores y lágrimas.

Saludo a la lluvia y... ¡adiós octubre!

Soliloquios del Tío Frutos

Del viejo...

¡Que no, Valentín, que no! ¡No insistas! No me presento «pa» concejal. Esto queda «pa» los jóvenes; cuanto más jóvenes, mejor. ¡Pero no menores de treinta años! Los viejos somos como esas velas que se acaban; a veces dan una llamarada que ilumina todo un salón, pero rápida y fugaz; después agonizan; sólo sirven para iluminar un momento; luego, un poco deslumbrado por el fogonazo, te quedas más a oscuras.

Mira: tú y yo hemos sido muy aficionados a los toros; hemos comentado muchas veces que los toros de ahora no son toros, pero también en nuestros buenos tiempos censurábamos aquellos toros demasiado viejos que ya estaban agotados.

Bueno; pues «con perdón...» de quien se considere perjudicado, los hombres en su vida, podríamos decir que son como los toros de lidia: Cuando el toro es joven y muy desarrollado, no es lucida su lidia; los remos no aguantan el peso, el exceso de pica le aplana, etc., pero conservando el tipo, la estampa, el trapío, y el matador puede todavía lucirse. Pero si el toro es viejo, está agotado; puede un momento dar una voltereta a un caballo; quizás tenga un arranque magnífico al cite de banderillas y hasta puede que entre bien a la muleta; pero, ni se termina bien una frascuelina, ni un par de poder a poder, ni una manovetina.

¡Que no, Valentín, que no! ¡que esto es para los jóvenes! A mí, mi misa, mi mesa y mi Teresa (el nombre de la mujer es igual). La política, el municipio, las cooperativas y las concentraciones «pa» los hijos y los nietos; yo, si acaso, una idea... un consejo... pero trabajad vosotros, prechoch, y procurad trabajar por todos y para todos. Todos para uno y uno para todos (como en «Los tres Mosqueteros»). Del viejo el consejo, pero no el Consejo, y yo ¡ya soy tan viejo!

Bibiano Sanz Aránguez

ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 ptas.
Cada palabra más, 1,30

ENSEÑANZA

CARNETS conducir primera y segunda. Escuela Santa Columba, 5.

ALQUILERES

PISO amueblado, temporada escolar, próximo Jesuitas. Razón: Gestoría López.

TRASPASOS

SE traspasa tienda de ultramarinos con existencias, por no poder atenderlo. Razón: Gestoría «La Social». Los Huertos, número 2, Segovia.

VENTAS

MEJORES y más baratos en Muebles Hernando, Cantarinas, 2.

MOTO Roa 2 HP. Daoiz, 21, principal.

VENDO molino «El Pocillo», en término Turégano, con pradera y árboles, chopos y frutales. Rufina García. Vellilla de Pedraza.

ENCINAS, en Turégano, vendo. Ezequiel González, 17, Segovia.

VENDO molino, casas y finca regadío, o en renta. Verlo: Fuente Santa Cruz (Segovia). Tratar: Visitación F. (Colonias Almendrales); Marcos Muñoz García; Madrid-19.

VENDO carro varas, ruedas goma, para una caballería, y moto Lube 125, buen uso, Marcos Velasco. Carbonero el Mayor.

TEJA vieja, vendo. San Francisco, 19, Casa Pedro.

GANADOS

VENDO 20 cerdos de 10 a 18 kilos. Román Sastre. Teléfono 1995.

VENDO vaca vacas por dejar labor y carro llanta medio uso. Valentín Minguelá. Navas de Oro.

VACA suiza del segundo, vendo. León Benito. La Matilla.

VACAS tercer parto, choto leche, vendo. Cesáreo. Zamarramala.

Administración de la tercera dosis de la vacuna antipolio

Instituto Nacional de Previsión.—A los efectos oportunos se pone en conocimiento de todos los beneficiarios interesados, que la campaña de vacunación antipoliomielítica continúa con carácter general a fin de poder administrar tercera dosis a los niños que hubieran recibido primera y segunda; dicha vacunación se efectuará en el ambulatorio del Seguro todos los días laborables, entre las diez y las once de la mañana.

ABONO EN PERIODO VOLUNTARIO, DE VARIAS EXACCIONES MUNICIPALES

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Depositaria de Fondos. Servicio de Recaudación.—Del 1.º de noviembre al 10 de diciembre podrán ser abonados en periodo voluntario los recibos correspondientes a las exacciones siguientes: Contribuciones especiales por iluminación de la avenida del Padre Claret, paseo Ezequiel González, paseo Conde Sepúlveda y avenida Obispo Quesada (Camino Nuevo). Escaparates y anuncios y lámparas en el Cementerio, año 1963. Solares sin edificar, 3.º y 4.º trimestres de 1963. Recurso especial para amortización de empréstitos. Casinos y Circuitos de recreo. Establecimientos molestos y alcantarillado, 2.º semestre de 1963. Tasa sobre recogida de basuras, 4.º trimestre de 1963. Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 10 de diciembre del presente año sin haber satisfecho sus recibos, incurrirán en el apremio con el recargo del 20 por 100 por único grado, sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus débitos desde el 21 al 31 de diciembre, sólo tendrán que satisfacer, como recargo, el 10 por 100 del débito.

Segovia, 27 de octubre de 1963.—El alcalde, Ángel Sanz Aránguez.

MAÑANA, PARTIDO DE BALONCESTO

Mañana se enfrentarán en partido de baloncesto correspondiente al trofeo Marca, el Imperio del Frente de Juventudes y el Caldeiros de Madrid. Este encuentro tendrá lugar a las doce y media de la mañana en el campo de deportes de Juventudes, y previamente se jugará otro encuentro entre los equipos de los hogares Conde de Cheste y San Fernando.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«El rebelde orgulloso» (2), 87 m.
«El hotel internacional» (3), 113 m.
«El sheriff terrible» (S. C.)
«Daniela» (3), 83 m.

REGISTRO CIVIL

Diez nacimientos y siete matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:
Nacimientos: Juan Pablo de la Cruz y Martín, hijo de Pablo y Pilar; Pablo de las Heras y Gómez, hijo de Santiago y María; Montserrat González y Sanz, hija de Paulino y Victorina; Susana Tapias y Plaza, hija de Lorenzo y Evarista; María Luisa Moreno y García, hija de Celedonio y Eulalia; Juan Sancho y Martín, hijo de Juan y Antonia; Esteban Monjas y Aguado; hijo de Pablo y Julia; Antonio Francisco Casla y Yagüe, hijo de José y Josefa; María del Carmen de Pedro y Sanz, hija de Basilio y María Encarnación; Félix Sancho y Tejedor, hijo de Félix y Leonisa.
Matrimonios: Pedro Adeva y López con Josefa Romero y Núñez; Eusebio Robledo y Gómez con Pilar Perlado y Sanz; Gregorio Portal y Cubo con Agueda Calvo y María; José López y Bartolomé con María Consolación Ursula Rubio y López; Manuel Horcas y Gálvez con Paulina Herguedas y Herguedas; Andrés Díaz y Tardón con María del Carmen Barbado y Cubo; José Guzmán y Remesal con María del Carmen Santana y Sánchez.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Segovia

ANUNCIO

Se ruega a los señores asociados, propietarios de fincas en esta ciudad que, en su totalidad o en parte, las dediquen a fines de hospedaje (sin ser establecimientos hoteleros), que se pasen por las oficinas de esta Cámara, Covarrubias, 3, para asunto que les afecta.

IMPORTANTE EMPRESA FRANCESA

Nueva instalación en España
Fabricación de calzado de plástico necesita agentes de ventas para provincias de Segovia y Ávila. Bien introducidos ramo calzado. Apartado 254, Pamplona.

Ayer prosiguieron las elecciones de presidentes de Secciones Sociales y Económicas y de Sindicatos provinciales

Durante todo el día de ayer la C. N. S. se vio extraordinariamente concurrida con motivo de las elecciones de segundo grado para designar presidentes de Secciones Sociales y Económicas y presidentes de varios Sindicatos.

Resaltó el gran interés electoral que existe. En la mayoría de los Sindicatos se produjo una fuerte lucha para conseguir tanto las presidencias de las Secciones como de la entidad. Da idea del apasionamiento que hubo el hecho de que en los Sindicatos de Hostelería, Industrias Químicas y Vid, no fue posible elegir presidente a pesar de realizar tres votaciones, ya que los electores votaban cerradamente a los distintos candidatos, y ninguno de ellos conseguía el quórum necesario (tres cuartas partes de votos en la primera elección o dos tercios en la segunda y tercera). Los resultados de la jornada electoral de ayer son los siguientes:

Sindicato Provincial del Espectáculo
Jefe de Sindicato, don Tomás Velasco Perlado (reelegido); presidente Sección Económica, don Félix (Postigo Cristóbal) (reelegido); presidente Sección Social, don Pablo Barahona Martín.

Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas
Jefe de Sindicato, don Gumersindo Fernández Casado (reelegido); presidente de Sección Económica, don Eduardo Lucio Cervero; presidente de Sección Social, don Angel Pérez Barreno (reelegido).

Sindicato Provincial del Papel
Jefe de Sindicato, don Arturo García García; presidente de Sección Económica, don Antonio Cantero Mira (reelegido); presidente de Sección Social, don Jesús García Matamala.

Sindicato Provincial de Hostelería
Jefe de Sindicato, ningún candidato obtuvo el número de votos necesario después de tres votaciones. Será designado por la Jefatura Nacional del Sindicato previa propuesta en terreno. Presidente de Sección Económica, don Dionisio Duque Gutiérrez; presidente de Sección Social, don Pedro Nieto Martín (reelegido).

Sindicato Provincial de Industrias Químicas
Jefe de Sindicato, ningún candidato obtuvo el número de votos necesario después de tres votaciones; será designado por la Jefatura Nacional del Sindicato previa propuesta en terreno. Presidente de Sección Económica, don Luis Leonar Torisaen; presidente de Sección Social, don Martín Zamarrón Bermejo (reelegido).

Sindicato Provincial de la Vid
Jefe de Sindicato, ningún candidato obtuvo el número de votos necesario después de tres votaciones; será designado por la Jefatura Nacional del Sindicato previa propuesta en terreno. Presidente de Sección Económica, don Nícomedes García Gómez (reelegido); presidente de Sección Social, don Rafael Bernardos Santos (reelegido).

C. O. S. A.
Presidente de Sección Económica, don Felipe Bobillo Esteban; presidente de Sección Social, don Gregorio Moreno Jimeno.

Sindicato Provincial del Combustible
Jefe de Sindicato, don Juan Otero Rascón (reelegido); presidente de Sección Económica, don Jacinto García Aguado (reelegido); presidente de Sección Social, don Manuel Boadilla Arribas (reelegido).

Sindicato Provincial del Azúcar (remolacha)
Jefe de Sindicato, don Tomás Góralo Pesquera; presidente de Sección Económica, don Juan de la Calle Muñoz; presidente de Sección Social, don Angel Rodrigo Pozo.

Como se sabe, la elección de presidentes de Sindicatos Provinciales se encomienda a una Junta Sindical mixta con paridad de vocales sociales y económicos.

Sección Económica, don Félix (Postigo Cristóbal) (reelegido); presidente Sección Social, don Pablo Barahona Martín.

Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas

Sindicato Provincial del Papel

Sindicato Provincial de Hostelería

Sindicato Provincial de Industrias Químicas

Sindicato Provincial de la Vid

C. O. S. A.

Sindicato Provincial del Combustible

Sindicato Provincial del Azúcar (remolacha)

Como se sabe, la elección de presidentes de Sindicatos Provinciales se encomienda a una Junta Sindical mixta con paridad de vocales sociales y económicos.

Sección Económica, don Félix (Postigo Cristóbal) (reelegido); presidente Sección Social, don Pablo Barahona Martín.

Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas

Sindicato Provincial del Papel

Sindicato Provincial de Hostelería

Sindicato Provincial de Industrias Químicas

Sindicato Provincial de la Vid

C. O. S. A.

Sindicato Provincial del Combustible

Sindicato Provincial del Azúcar (remolacha)

Como se sabe, la elección de presidentes de Sindicatos Provinciales se encomienda a una Junta Sindical mixta con paridad de vocales sociales y económicos.

Sección Económica, don Félix (Postigo Cristóbal) (reelegido); presidente Sección Social, don Pablo Barahona Martín.

Sindicato Provincial de Frutos y Productos Hortícolas

Sindicato Provincial del Papel

Sindicato Provincial de Hostelería

Sindicato Provincial de Industrias Químicas

Este año, dieciocho colegios electorales en vez de veintisiete

En vísperas de la jornada electoral y a la vista de la relación de colegios electorales en los que los cabezas de familia habrán de realizar la votación, muchos vecinos de la capital se ven sorprendidos al comprobar que sin haber cambiado de domicilio les corresponde un colegio electoral distinto al de otras ocasiones. Hay una razón para ello y es que los colegios electorales que hasta esta ocasión eran veintisiete en nuestra ciudad han quedado reducidos a dieciocho. Anteriormente había un colegio electoral por cada mil electores, pero al haber sido elevada esta cifra a dos mil, ello ha traído como consecuencia la dicha reducción de colegios y distritos electorales y el natural reajuste de las circunscripciones.

MOTORISTA HERIDO DE GRAVEDAD EN CHOQUE CON UN TURISMO

A la altura del kilómetro 3,600 de la carretera local de Riaza a Toro, término de Cuéllar, se registró ayer, en una curva existente en dicho punto, un choque de vehículos. Entraron en colisión la motocicleta M-286.230, conducida por Jesús Baeza Muñoz, vecino de Valladolid, y el turismo M-275.544, conducido por Mariano Llorente Rodrigo, vecindado en Cuéllar.

En el accidente resultó herido de gravedad el conductor de la motocicleta, y el suceso fue debido a marchar dicha máquina por el centro de la calzada.

LA SALVE EN EL SANTUARIO DE LA FUENCISLA

A partir del día 2, la salve que todos los sábados tiene lugar en el santuario de la Fuencisla, dará comienzo a las cinco de la tarde.

ACTIVIDADES EN SECCION FEMENINA

La Regiduría Local de Juventudes de la Sección Femenina organiza una excursión a Salamanca el domingo día 10 del próximo mes de noviembre, pudiendo asistir todas las niñas afiliadas y escolares de 14 a 17 años. Para más informes y detalles, a la Regiduría Local, Daoiz, núm. 10.

Se recuerda a todas las servidoras domésticas, que el curso de capacitación dará comienzo el día 4 de noviembre, de seis a ocho de la tarde.

Para más detalle e información, en Sección Femenina, de diez a dos de la tarde, o llamando al teléfono 1497.

SEGOVIA RELIGIOSA

En Santo Tomás

Mañana se celebrarán misas a las nueve, diez y doce y cuarto. Por la tarde, a las tres y media, vísperas de difuntos y ejercicio de ánimas. A continuación, el ejercicio del primer viernes de mes y la junta mensual del Apostolado de la Oración.

A las siete y media de la tarde, en la capilla del Santo Cristo del Mercado, rosario y responso por los difuntos de la cofradía.

Apostolado de la Oración

Mañana, primer viernes de mes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la Iglesia de San Miguel, misa de comunión general, a las nueve de la mañana.

Este mes, por coincidir con la festividad de Todos los Santos, la misa vespertina y el ejercicio de la tarde, quedan suprimidos.

Novenario de Animas

Mañana, viernes, día primero de noviembre, dará comienzo, a las siete y media de la tarde, en la iglesia de San Martín, el solemne novenario de Animas organizado por la Asociación de la Buena Muerte.

Los sermones estarán a cargo del reverendo padre jesuita Ramón M.ª Andreu, de la residencia de Valladolid.

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer
Presión atmosférica: 667,7 mm.
Dirección del viento: Sur.
Temperatura máxima: 15 grados.
Lluvia recogida: 8 litros.

En la mañana de hoy
Presión atmosférica: 666,1 mm.
Dirección del viento: Sur.
Temperatura mínima: 6 grados.
Lluvia recogida: 10 litros.

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
Plaza de Franco, 10.
Muerte y Vida, 2.

LOTERIA PRO CIEGOS

Sorteo del día 30.—Premiado con 250 pesetas, número 848. Premiado con 25, los terminados en 48.

OCTUBRE

31

JUEVES
1963

¡HOY!!

XXXIX Día Universal del Ahorro

La CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Saluda cordialmente, en tan señalada fecha, a todos sus clientes y paisanos, ofreciéndoles su orientación y ayuda en la noble práctica del AHORRO

Gas Tirpe

el más seguro, cómodo y económico, al servicio de su hogar

DISTRIBUIDORES EN LA PROVINCIA:

CUÉLLAR: Lucas Llorente Velasco-Carchena, 19
CANTALEJO: Antonio Alvaro (Miguelón)
NAVA DE LA ASUNCION: Néstor Campillo (Ferretería Campillo)

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA
Plaza de los Huertos, 2
(Frente Telefónica)
Teléfono 2604

saji

El solar para estacionamiento de autobuses saldrá nuevamente a subasta

El alcalde y nueve concejales votaron a favor, y cuatro en contra

Después de discutir, durante 55 minutos, las tres soluciones propuestas por la comisión informativa

Oferta para mejorar el servicio urbano con coches nuevos, salidas cada hora, aumento de líneas y atención a los servicios especiales

Fue aprobado el pliego de condiciones para contratar la concesión administrativa de la construcción y explotación de las piscinas

cio del suministro de fluido eléctrico.

Anteproyecto

Queda enterado el pleno de que tiene a su disposición, para el oportuno estudio, el anteproyecto de presupuesto ordinario para el año 1964.

Liquidación

Seguidamente, se da por enterada la corporación, previa su lectura, de la liquidación de presupuestos extraordinarios.

Piscinas

Por el secretario se da lectura después al pliego de condiciones para contratar la concesión administrativa de construcción y explotación de las piscinas y anexos proyectados en el Jardín Botánico.

Dicho pliego dice que se celebrará concurso público teniendo como base el proyecto que fue aprobado por la corporación en el pleno celebrado el día 30 del pasado mes de agosto, con un presupuesto de 5.880.840,12 pesetas. Se concede un plazo de seis meses para terminación de las obras, contando a partir del momento en que se otorgue la escritura. La concesión será por un período máximo de 30 años, reversiondo después todas las instalaciones al Ayuntamiento.

Servicio urbano de viajeros

Se da continuación una oferta de

periodo de diez años, bien por concierto directo, bien por concurso público.

El informe de la Comisión de Hacienda dice que ve con satisfacción la oferta, pero que, naturalmente, deberá ponerse en conocimiento de los actuales concesionarios.

La Comisión de Transportes informa en el sentido de que se debe notificar a la empresa concesionaria, indicándole la ineludible necesidad de establecer las líneas y horarios que se proponen en la mencionada oferta.

Y se pedirá una contestación a la mayor urgencia posible de si se compromete a realizar el servicio en tales condiciones, ya que en caso contrario el Ayuntamiento convocaría nuevo concurso.

El pleno se mostró conforme con las propuestas de ambas comisiones.

Estacionamiento de autobuses

Ningún concejal pide el uso de la palabra, y el señor Sanz Aránguez procede a hacer un análisis de las tres soluciones, insinuando que podría probarse nuevamente ir a la subasta.

Al fin, pide el uso de la palabra el señor Montalvo Passas.

Sr. Montalvo.—Dice que se han visto ya en anteriores ocasiones los resultados negativos de las subastas convocadas, y que puede resultar buena la solución a), es decir, la de concesión administrativa. Y aunque parece se afirma que tiene el inconveniente de ofrecer una concesión por un espacio de tiempo demasiado largo, sin embargo, acaba de aprobar el pleno la concesión administrativa de las piscinas en condiciones muy similares. Además, esta solución deja libres al Ayuntamiento 1.500 metros

cuadrados, que pueden ser enajenados por un valor de unos tres millones de pesetas, ya que es fácil valorar a 2.000 pesetas el metro cuadrado en el lugar en que se encuentra el solar. De esta forma, el Ayuntamiento no perdería la propiedad de los 5.000 metros cuadrados por algo más de tres millones de pesetas, cuando la realidad es que por sólo 1.500 metros podría obtener casi esa misma cantidad.

Se inclina, pues, por la solución a).

Sr. alcalde.—Dice que la concesión de las piscinas es rentable, con toda seguridad, cosa que no ocurre con el estacionamiento. Añade que técnicamente, la solución que más le satisface es la a), pero en ese caso habría que destinar alguna cantidad para subvencionar al concesionario.

Sr. Montalvo.—Añade que el déficit de que se habla también es teórico. Existe un servicio urbano que, por considerarle necesario, se subvenciona. Y por ello no ve inconveniente en que, si se considera que el estacionamiento es realmente necesario, también se destinara a él alguna subvención. Además, debe tenerse en cuenta que en el proyecto se presupone el contar con un garaje subterráneo de 3.000 metros cuadrados, en el que los autobuses de línea permanecerían determinadas horas, y podría ser aprovechado después, durante la noche.

Sr. alcalde.—Insiste en que la pérdida calculada de antemano está prevista en los cálculos hechos.

Sr. Escudero.—Esa pérdida teórica se establece en las 60.000 ó 70.000 pesetas, pero hay que contar en que, efectivamente, el garaje pueda ser aprovechado durante la noche. Se adhiere a la propuesta del señor Montalvo.

Sr. García Martín.—Estima que el Ayuntamiento no puede seguir haciendo estas concesiones de ayudas al servicio urbano, a las piscinas y al estacionamiento de autobuses. Con este proceder—añade—vamos a echar a pique al Municipio. Afirma que ha hecho cálculos con cifras reales, y frente a las dadas por el arquitecto, de 60. 70 u 80.000 pesetas, él no saca menos de 215.000 anuales. Y habrá que ver si esa cantidad se puede cubrir de alguna forma, como con la explotación del garaje por las noches, y así lo propone en la comisión a la que tengo el honor de pertenecer, aunque alguien dijo que no era cierto.

Sr. alcalde.—Dice que el Ayuntamiento estimó siempre que el mejor camino es la subasta, y que aunque al principio de la sesión propuso la solución a), lo somete a consideración del pleno para que cada cual opine.

Sr. Escudero.—Insiste en que los datos ofrecidos por el arquitecto fueron estudiados en la Comisión de Obras.

Sr. García Martín.—Añade que él advirtió que eran bajas las cifras.

Sr. Escudero.—Dice al señor García Martín que no informó en tal sentido, y que debió dar esos datos, y

así, con ellos y con los del arquitecto, se hubiera podido formar un juicio más acertado.

Sr. Martínez Díez.—Interviene para decir que cuantas veces se ha sacado este asunto a subasta, es cierto que fue porque se creyó era el mejor camino. Pero tenemos unos hechos a la vista—añade—y demuestran que ésta no es una solución. El tipo de licitación es exiguo si se compara con lo ofrecido en la subasta donde hubo concesión. Y no ya refiriéndose a la cifra máxima ofrecida, sino a la que figuraba en segundo lugar—algo más de cuatro millones de pesetas—, que demostraba que ese terreno vale más del precio que ahora se le pone. El Ayuntamiento, que intentó la solución sin conseguirla, no puede llegar a un punto de claudicación que ofrezca ese terreno en una cifra inferior a la ofrecida por el pliego que quedó en segundo lugar en aquella subasta. Lo más conveniente es pensar en la solución a). La b) es más complicada, y prácticamente imposible. Añade luego que si desde este momento se va a tener que pensar ya en dar dinero. Debe pensarse, por el contrario, que no es lo probable, y también que por la utilización del garaje se puedan anular las pérdidas calculadas, porque lo cierto es que no hay concordancia entre las cifras dadas por el arquitecto y las del señor García Martín, y muy bien pudiera pasar que no supiera el estacionamiento ninguna pérdida para el Ayuntamiento. Se inclina por la solución a).

Sr. alcalde.—Insiste en que las pérdidas anunciadas son producto de unos cálculos hechos, pero siempre hay que partir de unos supuestos y posibilidades. La explotación no es rentable en sí por la obra misma. Al presupuesto habría que cargarle una partida para enjugar este déficit. Dice luego que no quiere pronunciarse aún por ninguna solución, sino que se limita a dejar ver los obstáculos que existen.

Sr. Martínez Díez.—Dice que en todo negocio hay siempre un riesgo, pero también un aliciente. En cuanto a la solución a), se ha pensado más bien en los obstáculos que ofrece, y no se ha pensado en las ventajas. Así, puede pensarse en otras explotaciones complementarias y en la explotación de esos 1.500 metros cuadrados que seguirán en poder del Ayuntamiento.

Sr. alcalde.—Pide que emita su opinión el señor Santos Barata.

Sr. Santos Barata.—Añade que, a su juicio, la Comisión no tuvo prete la ley de Régimen Local para la construcción de una estación de autobuses. En aquella se establecen varias modalidades que no se han tenido en cuenta en la propuesta. En ella no se dibuja una concesión administrativa. Y entiende que no es viable el procedimiento.

Sr. Escudero.—Pregunta al alcalde si no es cierto que se está autorizando, de palabra, a dedicar el solar a estacionamiento y no estación.

Sr. alcalde.—Dice que no hay ninguna autorización de palabra.

Sr. Santos Barata.—Añade que para que sea un servicio municipal, no se puede ir contra la ley de Régimen Local.

Sr. Escudero.—Interviene para decir que el informe de los técnicos no fue desfavorable. Y que algunos concejales, si se pronuncian por la solución a), lo hacen tratando de defender el patrimonio municipal.

Sr. alcalde.—Cada cual defiende el patrimonio según su criterio, pero lo cierto es que todos tratamos de defenderlo.

Sr. López Alba.—Propone que el asunto quede sobre la mesa para nuevo estudio.

Sr. Santos Barata.—Entiende que hay que resolver el problema de cara a la ley de Régimen Local, y si dice que al Ayuntamiento se le conceden facultades para construir una estación de autobuses, no se puede hacer otra cosa.

Sr. alcalde.—La experiencia demostró que una estación de autobuses no es rentable, por ello el Ayuntamiento desistió de esa modalidad.

Sr. Santos Barata.—Entonces, si no se hace estación, para la construcción del estacionamiento ¿qué facultades tiene el Ayuntamiento?

Sr. García Martín.—El Ayuntamiento se limita a enajenar un solar con determinadas condiciones.

Sr. Santos Barata.—Entonces, el problema no es de la construcción de la estación, sino de la venta del solar. Por ello, se puede votar en el acto.

Sr. Pérez Casanova.—Se pronuncia por la fórmula a).

Sr. Santos Barata.—Dice que esa

concesión por tal fórmula, no procede, según la ley de Régimen Local.

Sr. Pérez Casanova.—La Comisión de informe nos ofrece tres soluciones, y si a ellas se pueden poner objeciones, es señal de que dichas soluciones no están bien estudiadas.

Sr. López Alba.—Insiste en que quede el asunto sobre la mesa.

Sr. Martínez Díez, Santos Barata y Pérez Casanova.—Piden quede solucionado el asunto en esta sesión.

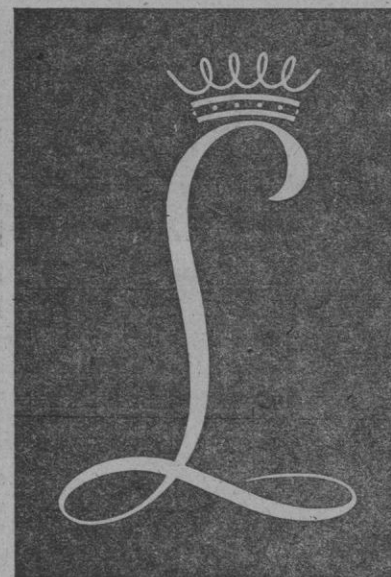
Sr. García Martín.—Pide al señor García Herranz, como técnico, que informe sobre las cifras, ya que las dadas por él parece que han sido consideradas como exageradas.

Sr. Escudero.—No juzgamos exageradas sus cifras.

Sr. García Martín.—Hay que considerar que el técnico hizo unos cálculos de momento, provisionales.

Sr. Escudero.—Pero sobre el papel, con números, no de memoria.

Regalos para bodas
en primera planta
Almacenes Bartolomé



Lorman
Le ayudará a triunfar

Guía médica
Odontólogos y Clínicas

JUAN LAA INFANTE
Enfermedades de la piel y venéreas
Consulta diaria: de 12 a 2 y de 5 a 7
Plaza de Corpus, 9, 3.º. Tel. 19-51

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ
Partos y enfermedades de la mujer
Onda ultra-corta. Diatermia. Inductotermia. Rayos X
Consulta de 11 a 1
Tel. 22-22. Sanatorio, 17-81
Avenida Padre Claret, 12

ANGLO
27 pulgadas
El televisor más grande del mundo
Casa Solera

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

—Esa pareja debe haberse quedado dormida. No se ha movido desde hace un cuarto de hora...

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

JOYERIA ATALAYA
Fdez. Ladrada, 12.
Suprema distinción

Sr. García Martín.—Por conocer bien el asunto, mantengo las cifras dadas.

Sr. García Herranz.—Se ha llegado a una creencia falsa: pensar que vale cinco millones de pesetas el solar, por el mero hecho de que un pliego ofreció esa cifra en una subasta. Lo cierto es que su valor es de pesetas 3.600.000. Y es un inconveniente el destinar 3.500 metros cuadrados a estacionamiento. Hay que buscar una solución rápida, que es la subasta. Todos estamos convencidos que no es rentable la obra.

Sr. Montalvo.—Casi todos los concejales se pronunciaron en un sentido o en otro, y creo procede que el resto dé también su opinión.

Sr. Alonso Cristóbal.—Me inclino por la subasta.

Sr. Montalvo.—Para realizar la votación, por exceder el importe del proyecto del diez por ciento del presupuesto, ¿sería preciso simplemente la mayoría de votos o la de los dos tercios?

Sr. secretario.—Se precisan los votos a favor de una propuesta de los dos tercios de los asistentes.

Sr. García de la Barga.—Dice que la solución a) no sólo tiene el inconveniente que ya se apunta, de encontrar concesionario, sino también el que el Ayuntamiento se obliga a quedarse con el servicio si el concesionario no acometiera la explotación. La solución b) tiene, entre otros obstáculos, el de que habría que renunciar a la construcción de viviendas en La Dhesa. Se inclina por la subasta. Añade que, como dentro de poco se conocerán los nombres de los nuevos concejales, tal vez sería interesante tener con ellos, en ese momento, un cambio de impresiones sobre este asunto.

Sr. alcalde.—No podemos esperar, porque, además, la responsabilidad está en nuestras manos.

Sr. García de la Barga.—De acuerdo en que es responsabilidad nuestra. Pero, no obstante, lanzo la idea.

Votación

Acto seguido, se somete a votación la elección de una de las tres fórmulas propuestas por la Comisión informativa. Dicha votación, hecha de palabra, dio el siguiente resultado:

Señor García de la Barga, subasta; señor García Martín, subasta; señor López Alba, subasta; señor Del Barrio Santos, subasta; señor Gilarranz Salgado, subasta; señor Montalvo Passas, solución a); señor Martínez Díez, solución a); señor Martínez López-Olivos, subasta; señor García Herranz, subasta; señor Alonso Cristóbal, subasta; señor Escudero González, solución a); señor Pérez Casanova, solución a); señor Santos Barata, subasta; señor alcalde, subasta.

En resumen: por la subasta, 10 votos; por la solución a), cuatro votos.

Así, pues, una vez reconsiderado el pliego de condiciones, que será sometido al pleno, se sacará nuevamente a subasta la enajenación del solar para estacionamiento de autobuses, en la cantidad de 3.600.000 pesetas.

Este asunto fue tratado por el pleno durante 55 minutos exactamente, es decir, desde las nueve y media de la noche hasta las diez y veinticinco.

En la sala se encontraban unas cuantas personas, que asistieron a la sesión. Antes de iniciarse ésta, vimos al candidato a concejal señor Arroyo Fernández, y en ella, al también candidato señor Enriquez Escudero.

Su'cursal de
CASA ULPIANO

en Avenida José Antonio, 32

INAUGURACION: Sábado, 2 de noviembre

MODERNISIMA INSTALACION

Pañería	Géneros blancos	Batistas
Lanería	Prendas de nylon	Franelas
Sedería	Mantas	Toallas
Camisería	Colchas	Colchones
Géneros de punto	Alfombras	Visillos
Mantelerías	Calcetines	Tapicerías
Sábanas	Medias	

TODO COMPRADOR SERA OBSEQUIADO CON UN BONITO REGALO

CASA ULPIANO EN LA NUEVA BARRIADA SEGOVIANA

Triunfo de la selección española, por 1-0, en Belfast

Con él, queda eliminada Irlanda del Norte de la Copa de Europa internacionales

Gento marcó el tanto de la victoria

Belfast, 30.—Con lleno absoluto en el estadio de De Windsor Park, ha dado comienzo el partido de vuelta de la eliminatoria de Copa Europea de Selecciones Nacionales entre los equipos representativos de Irlanda del Norte y España.

Las alineaciones han sido las siguientes:

Irlanda del Norte: Hunter; Magill, Parke, Harvey; Neill, Mc Collough; Bingham, Crossan, Wilson, Humphries y Hill.

España: Pepín; Rivilla, Olivella, Reja; Félix Ruiz, Zoco, Pereda, Del Sol, Zaldúa, Suárez y Gento.

En vista de que Araquistáin acusaba molestias en la ingle, como consecuencia de una vieja lesión, Villalonga, por consejo del médico de la Federación Española, decidió dar su oportunidad a Pepín que ocupa la meta española.

El tiempo es frío, llueve y el campo está bastante pesado. Los irlandeses se muestran rápidos y codiciosos y, de salida, se lanzan en tromba sobre la puerta española. La defensa hispana se mantiene perfectamente segura, y diríamos hasta contundente, gracias a lo cual se mantiene incólume su puerta.

LA FURIA IRLANDESA HA IDO REMITIENDO

Poco a poco y a los quince minutos de partido, puede decirse que el juego está nivelado, a lo menos en el centro del terreno. En ambas áreas las defensas dominan claramente a las líneas de ataque, que se muestran incapaces de plantear peligros serios.

Los irlandeses son mucho más rápidos y codiciosos. La delantera española se empeña en realizar paseos cortos, lo que desaconseja no sólo el estrechísimo marcaje a que son sometidos, sino también lo pesado del suelo.

La delantera española no liga. Pereda y Gento han ido retrasándose, en busca de esos balones que nadie les sirve en condiciones de aprovechamiento. En el minuto 36 no encaja Pepín un gol por muy poco, ya que Wilson lanza un disparo tremendo, después de una serie de rebotes. Es el minuto 40 y el agua cae en espesa cortina. Cuando faltan segundos para el final del primer tiempo, la delantera española pierde una buena ocasión, por excesiva premiosidad en su fútbol horizontal, lento.

SEGUNDO TIEMPO

El segundo tiempo no ha tenido las mismas características que el primero, fundamentalmente en un aspecto: los españoles han mostrado una mayor codicia que en el período inicial. Quizás la clave de todo haya estado en ello.

Ha seguido lloviendo, lloviendo

mucho, y la lluvia venía acompañada de temperatura baja y de viento fuerte que en ocasiones múltiples se llevaba la pelota lejos de donde era la intención de los jugadores enviarla.

Salen nuevamente los jugadores irlandeses, al comienzo, con gran furia. Pero la defensa española, perfectamente segura a lo largo de todo el encuentro, frena pronto sus ataques, que remiten pronto. El dominio territorial ha correspondido durante más minutos a Irlanda que a España, pero los ataques españoles del segundo tiempo han tenido más peligro que los del primero. Suárez ha adoptado una posición más retrasada, mientras

Del Sol se adelantaba ligeramente respecto de su situación del período inicial.

Por lo demás, se ha seguido manteniendo el patrón 4-3-3, aunque quizá con mayor flexibilidad que antes. Del Sol, Gento, Félix Ruiz, enormemente trabajadores, han cubierto todo el campo con sus zancadas. Pereda quizás algo desasistido en su banda, no ha cuajado un gran partido, aunque, de todos modos, mejor que el de Zaldúa, que no ha estado afortunado, ya que llegaba siempre tarde a la pelota, tanto en los remates como en las jugadas. Los irlandeses se han producido en la defensa de modo duro, y el árbitro, el holandés Van Leeuwen, se ha mostrado ligeramente casero, pero sin exagerar demasiado la nota.

En el momento en que la presión irlandesa es más fuerte, se produce la mejor jugada hispana: Suárez recoge la pelota casi en su propia defensa, avanza un poco, cede a Del Sol, éste hace una gran jugada en profundidad y envía a Gento un extraordinario pase—probablemente el único que el montañés ha recibido hoy en condiciones—y el extremo izquierdo se lanza como una flecha hacia la puerta contraria y dispara un tiro imparable que es el gol de la victoria, cuando van veinte minutos del segundo tiempo. El gol de Gento es aplaudido deportivamente por los espectadores irlandeses, pero de modo entusiástico por los españoles que presencian el partido, entre los que se cuentan los componentes de la expedición de baloncesto del Real Madrid, que ayer derrotó, también en Belfast, al Celtic. Ha sido una gran jugada, una de las pocas que los españoles han llevado a ritmo verdaderamente rápido.

El gol en contra ha espoleado, lógicamente, a los irlandeses, que se vuelcan sobre la puerta de Pepín, quien pasa por algunos apuros.

Los jugadores españoles, que ven la eliminatoria ganada, se han serenado. Los irlandeses, por el contrario, están cada vez más nerviosos. Del Sol y Ruiz se multiplican para ayudar a la defensa. Hunter desvía a córner un buen centro de Pereda sobre puerta. Se tira sin consecuencias.

En el minuto 37 se produce un ataque embarrullado sobre la puerta española. Pepín duda un momento, hace una salida en falso y deja la puerta vacía, ocasión que aprovecha Humphries para tirar muy bien y fuerte, pero Pepín se lanza en espectacular «palomita» y se hace con el balón cuando el gol parecía seguro.

Todo el equipo irlandés, a la desesperada, se lanza sobre la puerta hispana. Suárez sufre un fuerte calambre en el minuto 39, cae al suelo y no puede levantarse, visiblemente afectado. El árbitro ordena que siga el juego, a pesar de todo; Suárez se arrastra como puede hacia la banda y el equipo español se queda con diez hombres durante varios minutos, hasta que Suárez, finalmente, se reincorpora.

Los últimos momentos son de enorme emoción. La defensa española responde magníficamente a los ataques irlandeses.

Del Sol salva poco después, con un oportuno cruce, un avance de Crossan y con ello acaba el encuentro, jugado ante más de 50.000 espectadores—el aforo completo del Windsor Park—, en el que equipo de España ha eliminado a Irlanda de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales de Fútbol.

Los españoles, si no han realizado un juego muy brillante, tienen en su haber el mérito, en primer lugar, de haber sacado adelante la eliminatoria sin necesidad de un tercer encuentro, problemático siempre, y en segundo lugar, de haberlo hecho—es exacta la metáfora—, «contra viento y marea», ya que la lluvia caía sobre el campo en espesa cortina.

BOXEO

Barcelona, 30.—Luis Folledo, campeón de España de los medios (73.700) vence por fuera de combate, en el 4.º asalto, al campeón de Holanda del mismo peso, Harco Kokmeter (76.500).

El cuarto asalto lo hicieron ambos con ahínco y buscando la pegada. Folledo alcanzó tres veces consecutivas con su izquierda al hígado del contrario, y como quiera que el segundo fue acusado netamente, con el tercer golpe derribó al campeón de Holanda, que cayó sobre el tapiz para no levantarse. La victoria de Folledo por fuera de combate fue clara y rotunda. Hubo división de opiniones entre el público, aunque predominaron los aplausos.

CICLISMO

Madrid, 30.—Después de los sprints de las 4 de la madrugada, la clasificación de los Seis Días Ciclistas de Madrid es la siguiente:

1. Timmer-Batiz.
2. Van Steenberghe-Bakker.
3. Terras-Pagani.
4. Bahamonte-Torres, a 1 vuelta.

Un carro arrollado por un tren en un paso a nivel

Un hombre resultó muerto y su mujer gravemente herida

Palencia, 30.—Un tren arrolló en un paso a nivel a un carro, ocupado por un matrimonio. El marido murió y la esposa resultó con graves lesiones.

El accidente se registró en las proximidades de la localidad de Baños de Cerrato, en un paso a nivel sin guarda en la vía de Madrid a Irún. En el carro viajaba su propietario Pablo Nieto Gutiérrez, de 59 años de edad, y su esposa, Teófila Alonso Pérez, de la misma edad, residentes en Tariego de Cerato. El carro quedó destrozado y sus ocupantes heridos. El expreso detuvo inmediatamente su marcha y en auxilio de las víctimas acudieron el maquinista y el fogonero y un médico que viajaba en el convoy, el cual hizo la cura de urgencia a los heridos, los cuales

fueron trasladados a Palencia, donde Pablo falleció después; su esposa continúa grave.—Cifra.

Un «fantasma» con navaja, en Lugo, 30.—En las últimas noches un desconocido entró de madrugada en varias casas y llegó hasta la habitación donde dormían mujeres, parecer, empuñaba una navaja, sobresalto de dichas mujeres, que es lógico, fue grande. Ante el intento de pedir auxilio o encender la luz, desconocido llegó a apoyarles la navaja en el cuello. Después preguntó si en la casa vivía algún hombre, ante la contestación afirmativa ellas, se dio a la fuga.

Según algunas de las señoras, prendidas por la visita de este individuo, éste va provisto de una linterna, y unas afirman que esgrime una navaja, mientras otras dicen que una pistola.

Penetra en las viviendas por partes traseras de la casa, forzando alguna ventana, y camina con sigilo.

De momento, al menos por lo que ha podido saberse hasta ahora, ha habido ningún intento de agredir por parte del desconocido, y todo parece indicar que se trata de un niático.

Un pájaro ocasiona el vuelco de un automóvil

Puente Genil, 30.—Un pájaro se estrelló contra el parabrisas de un coche, en la carretera general Sevilla-Madrid, fue causa del vuelco del vehículo, que en un brusco viraje, conductor se salió de la calzada. Se bajaban en el coche, un «Seat 600», propietario, don José Rogelio García Domínguez, de 29 años, y la esposa, doña Amparo Sánchez Domínguez, de 28. El señor García Domínguez quedó ileso; su esposa sufrió heridas de gravedad, de las que ha sido asistida en Doña Carlota.—Cifra.

GAÑE DINERO

Necesitamos agentes de venta en todos los pueblos. Facilitamos muestras. No precisa conocimientos especiales. Compatible con otra ocupación. Escribanos e informaremos.

VENARDIS. Apartado 14528, Madrid

PROGRAMAS para MAÑANA

SOBREMESA: 2.00. Carta de ajuste. 2.15. Primera página. 2.30. Páginas especiales. 3.00. Telediario. 3.30. Para vosotras. 3.40. «La fuente enterrada», de Carmen de Icaza (capítulo V). 4.00. Final.

NOCHE: 6.45. Carta de ajuste. 7.00. Campos y paisajes. 7.15. Carta de ajuste. 7.30. Telefilm. 8.00. Los viernes, concierto: Víctor Martín, violinista. 8.30. Dibujos animados. 8.37. Campeonatos: Bahamonte. 8.53. Mundo ligero. 9.00. Confidencias. 9.30. Telediario. 9.47. El tiempo. 9.52. Microrama. 9.55. Marcando el compás. 10.00. Espejo del destino. 11.00. Sospecha. 12.00. Telediario. 12.20. El programa de mañana. 12.23. Medianoche. 12.30. Cierre.



es más televisor y garantiza un perfecto servicio de asistencia técnica. GARCIA & SAN FRUTOS, S. L. Avda. Fdez. Ladreda, 6 T. 26-12

CONDUCTOR: No dejes que caduque tu carnet. Un carnet caducado es un documento nulo.

REPRESENTANTE

Empresa productora de aparatos domésticos (cocinas, estufas, etc.), de gran prestigio y ámbito nacional, necesita representante para Segovia y su provincia. Imprescindible poseer coche. Edad de 28 a 40 años. Se asegura buena retribución. Escriban con datos personales, historial profesional y pretensiones, adjuntando fotografía, a: «ALAS», S. A. (N.º 15.911.) Avenida Generalísimo, 30. Madrid.—16.

¡Agricultor!

¡Ganadero!

A usted le interesa conocer las ventajas de **MOLINOS FUNCOR**

Eléctricos, con motor Diesel y a tractor

UNA APLICACION MAS DE SU TRACTOR Y DEL MAS IMPORTANTE RENDIMIENTO (Instalación y montaje en el domicilio del cliente)

EXCLUSIVA:

J. HORCAJO

FERNANDEZ LADREDA, 15

También disponemos de fábricas de piensos compuestos desde 2.000 kilogramos hora en adelante, y todo cuanto precise para el interior de su granja.

MAQUINA AGRICOLA FUNCOR (licencia FAO, de Francia). Nuestra maquinaria está totalmente garantizada por un año.

SECADEROS DE FORRAJES.
SECADEROS DE GRANOS.
ELEVADORAS-TRANSPORTADORAS DE GRANOS.
ENSACADORAS.
SILOS METALICOS.
LIMPIADORAS DE GRANOS.
INSTALACIONES COMPLETAS DE GRANJAS DE ESTABULACION LIBRES.

Infórmese sin compromiso

J. HORCAJO
SEGOVIA-AVILA

gusta

oiga

eso

eso tiene VETERANO un VETERANO sabor

VETERANO OSBORNE

CUANDO LO VERDE SE TORNA AMARILLO...

CONVIERTA LOS CARDOS Y HOJAS SECAS EN FLORES DE INVIERNO

por Gracia

Parce imposible que con este tiempo tan bonito, las hojas verdes de los árboles se tornen amarillas y secas. Pero ahí están, alfombrando poéticamente los caminos y las ciudades a pesar de la buena voluntad de muchos barrenderos.

Y el campo también ofrece seco lo que hace unos meses era fresco y verde: los cardos.

Habéis probado alguna vez a dar un paseo por las afueras de vuestra ciudad con ánimo de encontrar algo «para adornar la casa»? Cualquiera de los cardos, de color seco y caliente; encendido! o por el contrario muy apagado, nos sirve.

Los cardos largos, los girasoles, las cañas amarillas, esas que abundan tanto, no son despreciables.

Tras también a casa piedras de forma o color bonito, troncos, ramas cortadas de las que sale un tallo al desgirse, como si quisiera independizarse del tronco sin conseguirlo.

MANOS A LA OBRA

Habéis oído hablar del barro del certero? En bruto tiene el aspecto de una tierra rojiza y blanquecina al mismo tiempo, que se deshace al apretarla. Después de tenerla sumergida en agua unas horas, sin dejar a cubrirla, podréis amasarla con vuestras manos. Se consigue en todas las escuelas de escultura, en las de cerámica y de barro, etc.

—Hacer ahora una bola de barro bastante grande y envolverla en papel de celofán.

—Ponerla en una esquina de un tronco largo o redondo; en una lámina de tronco de árbol sencillamente.

Ahora tiene la palabra la fantasía. Ese arte que toda mujer lleva dentro cuando pierde el miedo y abre las puertas a la ilusión.

CARDOS Y HOJAS SECAS

¿Qué vais a emplear?

Todas esas cosas que parecen feas y que recogisteis con cierto escepticismo en un campo abandonado.

Poner en un extremo del tronco la bola de barro, como hemos dicho, y en un extremo los cardos escalonados.

Cerca, una de las ramas más rojizas y encendidas, y debajo un cardo grande, de tallo corto y, por supuesto, de distinta clase. En caso de no tenerse, se puede sustituir por un grupo de pequeños.

Finalmente, detrás de la bola ya adornada, poner un trozo de barro ya ajetado a él, unas cañas partidas a lo largo, o unos «puros» (se llaman así a los cardos que podéis comprar en una floristería), ligeramente escalonados entre sí. (Europa Press.)

a. serrano

BOUTIQUE

pone al servicio de su elegancia las mejores marcas nacionales y extranjeras, en exclusividad para Vd.

Alhóndiga, 2 (semiesquina calle Juan Bravo) Teléfono 24-45

Caza a la vista

Tres maneras de guisar las perdices

Se presenta un buen año de perdices. Damos por eso unas recetas que dan posible la variación del plato tan frecuente en las casas de los cazadores.

PERDICES A LA PARRILLA

Perdices, tres.

Jamón vetado, 150 gramos.

Pan rallado, aceite, sal y pimienta. Limpia las perdices, se abren por la espalda, y totalmente abiertas se ponen en una cazuela grande con aceite, sal y un poquito de pimienta. Enseguida se cubren con lonchas finas de jamón vetado y se dejan cocer a fuego lento.

PERDICES ESTOFADAS CON LIMÓN

Perdices, tres o seis, según el tamaño.

Vino blanco, dos decilitros. Limón, dos piezas. Aceite, dos decilitros.

Perejil, laurel y pimienta. Cuando las perdices estén limpias y chamuscadas sus plumas, se las pone en la cazuela con el aceite, sal, laurel, una ramita de perejil, los ajos y el limón cortado en ruedas. El vino se mezcla a partes iguales con el agua, sin llegar a cubrirlos, se tapan herméticamente y se dejan cocer a fuego lento.

Cuando estén tiernas se retiran y se sirven después de haber reposado media hora.

PERDICES EN ESCABECHE

Perdices, tres. Ajos, seis dientes. Aceite, un vasito. Vinagre, dos cucharadas.

En una cazuela se ponen las perdices limpias y se echa el aceite, ajos y vinagre, todo crudo. Se cubren de agua dejándolas cocer dos horas (las perdices suelen ser duras), cuando estén cocidas se dejan enfriar.

Se sirven frías con guarnición de pan frito caliente.

Por Ana María

ESPACIO VITAL PARA UN BUEN SUEÑO

Hoy en día las personas crecen más. En realidad, la estatura corriente es de unos doce centímetros más que la de nuestros predecesores del último medio siglo. Pero las camas, en general, continúan siendo de la misma medida. Los expertos dicen, y con mucha razón, que para dormir bien la cama debe ser unos sesenta centímetros más ancha y unos quince centímetros más larga que la persona. Tome usted las medidas de su colchón y tal vez se dará cuenta de que el espacio que utiliza para dormir no es suficiente para un descanso saludable y confortable.

MIRADOR



FEMENINO

IGUALES, PERO DISTINTAS

DE A SU CARA UN TOQUE QUE LA DISTINGA

Por PAULA

El río de la vida urbana vuelve a su caudal. Las muchachas jóvenes, las esposas y novias se han integrado a su trabajo y a sus relaciones sociales. El ayer y el mañana resultan lejanos; sólo importa vivir este hoy con sus particularidades concretas. ¿Qué cejas se llevan? ¿qué tono de piel está de moda? ¿cómo se maquilla la mujer 1963-64? Muchas de nuestras lectoras lo conocerán. Otras, las que tengan más personalidad, prescindirán de la moda en lo posible y llevarán a su arreglo su propio estilo. Pero a otras muchas, las vendrán de maravilla que repasemos juntas lo que sobre esto han hecho los peluqueros e institutos de belleza de París.

CABEZA DE BOLA

- Melena corta.
- Cardado discreto.
- Cabeza redonda.
- Pelo negro o castaño muy oscuro.

PARA LA NOCHE NEGRO SOBRE NEGRO

Este invierno está de moda el pelo negro, muy negro, negrísimo. No importa repetirlo. Pero este color, independiente de la que lo tenga natural, lo adoptarán solamente las chicas jóvenes hasta un máximo de treinta y dos años. A partir de esta edad el pelo negro endurece las facciones.

Para los peinados muy de fiesta, se recurre mucho al moño y a los trenzados postizos, esta es la gran innovación de este año.

Por supuesto, los cardados altos, altos sobre la frente, siguen imperando. Todos los intentos de los mejores peluqueros para bajar el gonfleé, han sido inútiles. De todas formas, la moda apunta que no se abuse de los extremos en este sentido.

CEJAS ESPESAS Y RECTAS

No existe una línea que impere sobre las otras como ha ocurrido en temporadas anteriores. Las cejas de acento circunflejo, las diagonales, las espesas, pero finas y rectas tienen un puesto de honor en la belleza 1963-64; lo importante es que encajen con el óvalo de la cara y sobre todo que sean naturales. Hay que dar la

Los brillantes colores del otoño se verán reproducidos en la moda de esta temporada: que mezcla colores atrevidos con efectos llamativos. Por ejemplo, un conjunto será una chaqueta de algodón acolchada, con franjas de diferentes tonalidades, acompañada de una blusa también azul de diferentes colores, y una falda de velvón azul.

batida) a la mujer sofisticada de estos años.

Cuando hay aque retocar las cejas para dar más impresión de espesas y

pobladas, se recurrirá a lápices de color natural.

En caso de que se pinten totalmente por ausencia o depilación radical,

LA MODA AL DÍA

LOS MODELOS ACTUALES NO SON SIEMPRE LO QUE PARECEN

Roma.—Prendas de punto que parecen pieles, pijamas con aspecto de trajes de esquiar... Los modelos de esta temporada resultan engañosos.

Veamos por ejemplo el abrigo de Anna Karenina hasta los tobillos, rematado con pieles y acompañado de un sombrero de cosaco.

¿Viene de Rusia? No, sino que ha sido creado en Roma como una de las mayores novedades para los días crudos del invierno.

PARECIDO A UN ABRIGO DE ARMIÑO

¿Le gustaría que su chaqueta de punto tejido a mano pareciera un abrigo de armiño? Esto se ha conseguido ya «bordando» una chaqueta de punto de color liso con grupo de flequitos de lana negra. Otra de las novedades que también sorprende son los sweaters con dibujos que imitan las manchas del leopardo o las rayas del tigre. Así como los tejidos realizados también en todos los dibujos de los habitantes de la jungla.

¿Y qué le parecería un abrigo de rayas de tigre con cuello y vueltas de cordero mongol, de pelo largo y acaracolado? Actualmente los modistos realizan todas las combinaciones posibles de pieles de animales en una misma prenda.

Entre las muchachas jóvenes, de

de piel o de punto. He visto una en la boutique de la princesa Irene Galizina, una de las tiendas más caras de la ciudad. Pero también las hay en otros tipos de tiendas y a precios económicos.

Y mientras que los tejidos toman el aspecto de pieles, las pieles son tratadas por los modistos y cortadas en estilos clásicos de tipo deportivo, como los de las telas. Las pieles del tipo de la foca de color dorado de Lakoda se utilizan en abrigos para campo con cuello vuelto y cinturón; la nutria y el castor en blusones chaquetas abulladas en la cintura.

Este estilo deportivo se ve también para noche en abrigos de cordero indio y de astrakán. Y aquí también los adornos son de cordero mongol, martas cibelinas o de visón.

Emilio Pucci ha creado pullovers de visón con las pieles colocadas en sentido diagonal, sobre pijamas de seda negra. Este tipo de pullovers también se ve sobre pantalones recogidos en el tobillo como los de las



Por Gina Martinelli

Izquierda: Chaqueta de punto con aspecto de abrigo de armiño, creada por Trico. Derecha: Sweater de estilo camiserio de alpaca y orlón. Se lleva sobre unos pantalones negros muy ceñidos. Modelo de Bertoli. (Servicio exclusivo Royo CIP.)

Roma han causado furor los abrigos de sport para coche y las chaquetas hasta la cintura en ternera ribeteada

LAVADORAS Y COCINAS

Balay

Galerías S.ª Columba

NOVEDAD:

SABANAS DE FRANELA

El último grito de este año en Austria son las sábanas de franela de algodón, gracias a las cuales más de un dormitorio «nevera», no parecerá tan «inhabitable» el próximo invierno. Completamente lavables, puesto que son de algodón, las sábanas de franela proporcionan un reposo confortable para los que duermen en habitaciones frías tanto como para los que tienen calefacción, ya que el algodón es cálido y acogedor pero «respira».

Esas sábanas de franela se encuentran en blanco, rosa, verde y otros tonos en dos tamaños: 140 por 340 centímetros y 150 por 250 centímetros. La franela de algodón se encuentra en pieza también en el mercado español en diversos anchos, por lo que un ama de casa puede hacerse fácilmente un juego de cama estilo «austriaco» y comprobar qué agradable resulta.

OTOÑO - INVIERNO

Vista elegante y moderna

En tejidos la selección tiene un nombre



EN EL MUNDO DEL BEBÉ

VEDETTE

CREA LA MODA

Galerías Sta. Columba

Cocinando con agua fría

Un utensilio de gran novedad, a base de agua fría necesita tan sólo cuatro segundos para preparar salchichas; y, con una ligera modificación, podría preparar una comida en un minuto. Gracias a la creación del asador de embutidos «Genie», el abastecimiento de bocadillos podría inaugurar una nueva etapa.

El aparato cuece la comida en agua fría mediante un nuevo procedimiento eléctrico. La corriente se transmite a través del embutido y la carne se cuece interiormente. Tan sólo se precisa llenar el recipiente de agua y conectar la corriente, se coloca luego el embutido en el departamento para manjares, y basta con tirar de la manivela. Tras unos segundos este departamento se abre automáticamente y la salchicha está lista.

El creador de este utensilio confía en que dentro de poco podrá transformarlo en un horno corriente para el ama de casa. Con tal de no emplear productos farináceos, por ser esponjosos, cualquier alimento puede hacerse en un instante.

Todo por la BELLEZA

Tratamientos

Elizabeth Arden

STENDHAL

KLYTIA

REVLON y

DOCTOR STUPP

para cutis alérgicos

PERFUMERIA VELASCO

I. la Católica, 2.

Tel. 1870

Se va a modernizar el EJERCITO, ACUERDO EN BAMAKO adoptando como unidad básica la brigada

La considerable reducción del número de unidades traerá consigo un gran sobrante de oficiales

Pero los excedente pueden estar seguros de que serán ocupados en otros servicios

Madrid, 31.—Durante el acto de imposición de fajines en la Escuela de Estado Mayor, el ministro del Ejército hizo uso de la palabra y dijo entre otras cosas:

«Hay que modernizar lo anticuado en la organización de nuestras Fuerzas Armadas para conseguir un Ejército perfectamente dotado y entrenado de acuerdo con las posibilidades económicas y con la importancia estratégica, poniendo en pie unas unidades con la necesaria potencia, movilidad y eficacia.

La brigada, unidad básica

Se adoptará como unidad básica la que tradicionalmente lo ha sido en nuestro Ejército: la brigada. Se crearán centros regionales para la formación de los reclutas que una vez instruidos pasarán a sus unidades de destino, y funcionarán permanentemente centros de estudio para completar y mantener al día la preparación de jefes, oficiales y suboficiales. Habrá que acudir a una considerable reducción del número de unidades, reforzando las que queden. Ello provocará la reducción de los cuadros profesionales, pero se ha tenido en cuenta

no ocasionar perjuicios a quienes no hayan de seguir en ellos.»

«La modernización del Ejército español—continuó el ministro—ha sido detenidamente estudiada por destacadas personalidades; todos los países la están realizando, especialmente Francia, que al tratar de reducir sus unidades ha de contar y cuenta con un sobrante considerable de oficialidad.

No se trata, pues, de una medida apresurada, sino de algo que en estos momentos realizan todas las naciones por imperio de los tiempos, ni tampoco, es una medida radical e inmediata, sino que ha de hacerse a un ritmo prudente y con moderación.»

Palabras del Sr. Muñoz Grandes

Cerró el acto el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes. En primer término afirmó la necesidad de una cada vez más estrecha unión y colaboración entre los tres Ejércitos, bajo el mando del Generalísimo Franco, que lleva a España a la grandeza. Al referirse a la modernización del Ejército, que se prepara, dijo que empezará pronto a funcionar una Escuela Superior de Estudios Militares, en la que colaborarán elementos civiles para preparar a los oficiales.

MODERNIZACION Y UNIFICACION DE LAS ENSEÑANZAS

«Es preciso unificar las enseñanzas en cada Ejército—agregó—y cui-

Atraco al cajero de una empresa de pinturas de París

Se llevaron 2.500.000 pesetas

París, 30.—Tres individuos, enmascarados y atrados han atracado al cajero de una empresa de pinturas del suburbio parisiense de Gennevilliers, robándole una suma que contenía 250.000 francos (dos millones y medio de pesetas).

TOMA DE HABITO DE UNA BISNIETA DE ALFONSO XII

Madrid, 30.—En el convento de Carmelitas descalzas de Aldehuela, se ha celebrado la ceremonia de la toma de hábito de la condesa Teresa Zamoyiski y Borbón, hija de S. A. R. la infanta doña Isabel Alfonsa de Borbón, condesa de Zamoyiski.

La joven novicia de 25 años de edad, llevaba sencillo traje blanco y manto de encaje sujeto por una diadema que perteneció a su augusta bisabuela S. M. la reina doña María Cristina.

Ofició y pronunció una plática el abad mitrado de la basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos, Don Justo Pérez de Urdel. Actuaron como padrinos SS. AA. RR. doña Isabel Alfonsa y D. Alfonso de Borbón-Dos Sicilias y Borbón. Asistieron SS. AA. RR. los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía; los infantes doña Alicia de Borbón y don Luis Alfonso de Baviera, la princesa de Baviera y sus hijos los príncipes doña Cristina y don Fernando, los príncipes doña Inés y don Carlos de Borbón, doña Cecilia de Borbón-Dos Sicilias, doña María da Gloria y don Manuel de Braganza y Borbón, así como los condes Carlos y José Zamoyiski y Borbón, hermanos de la nueva religiosa. De Sevilla llegó un autobús costado por la infanta, en el que vinieron empleados de la finca de su altura y niños de la escuela que sostenía la hasta ahora condesa Teresa.

es mucho trabajo para llegar a un Ejército poderoso en el que no cabrán los privilegios, que rechazamos de plano, porque el militar español sólo quiere ser el primero a la hora de luchar y morir cuando los clarines le llamen a la defensa del honor y de la gloria de España.»

A 4.000 KILOMETROS por hora y a 25 de altura ha volado el "X-15"

Base aérea de Edwards (California), 30.—Milton G. Thompson, piloto de pruebas, ha volado en un avión supersónico experimental "X-15", a velocidades superiores a los cuatro mil kilómetros por hora, y a una altura de veinticinco mil metros.

FALLECIO el cómico cubano Alberto Garrido

Miami, 30.—El notable cómico cubano Alberto Garrido, que residía en el exilio desde 1962, ha fallecido en Miami. Contaba 54 años de edad.

Garrido, conjuntamente con el finado Federico Piñero, eran, sin duda, la pareja más popular de Hispanoamérica. Rodaron juntos películas en Cuba y Méjico.



En los combates en la frontera marroquí los dos bandos cuentan con piezas de artillería de largo alcance. En la foto: En Tagounit, cerca de Hassi Beida, una larga fila de soldados que antes pertenecieron al Ejército francés, espera turno para enrolarse en el Ejército marroquí. (Foto Euopa Press.)

Reajuste en todos los relojes atómicos del mundo esta medianoche

Por haber aumentado la longitud de los días a causa de un cambio en la rotación de la Tierra

Londres, 30.—La longitud de los días ha aumentado en tres diezmilésimas de segundo, durante los pasados seis meses, a causa de un cambio periódico en la rotación de la Tierra, según anuncia el Laboratorio Nacional británico de Física.

Como consecuencia de este incremento, el reloj atómico de los Laboratorios será rectificado en una décima de segundo, a medianoche de mañana.

Un reajuste similar se efectuará en todos los relojes atómicos del mundo.

Estos relojes miden el tiempo basándose en un sistema de acción de la corriente eléctrica sobre los átomos de cesio, girando en el vacío. Tienen un margen de error de un segundo cada tres mil años.

El sábado cesarán las hostilidades y las tropas de ambos bandos se retirarán del territorio en litigio

Se creará así una zona neutralizada

Una comisión africana de conciliación examinará las reclamaciones territoriales de los dos estados

Bamako (Mali), 30.—Los Gobiernos del reino de Marruecos y de la República de Argelia han acordado cesar en sus hostilidades a partir de las doce horas del día 2 de noviembre próximo, según se ha anunciado esta noche oficialmente.

El anuncio en cuestión figura en un comunicado oficial emitido en Bamako y firmado por el rey de Marruecos, Hassan II, el presidente de la República de Argelia, Ben Bella; el presidente de la República de Mali, Modibo Keita, y el emperador Haile Selassie, de Etiopía.

Creación de una zona neutralizada

Bamako (Mali), 30.—La agencia del servicio de prensa información argelino (A. P. S.) ha dado cuenta del acuerdo de alto el fuego a que han llegado marroquíes y argelinos en un despacho fechado en Bamako.

La información añade que, en virtud del convenio de armisticio anglo-argelino, las tropas del ejército real marroquí y las del Ejército popular argelino se retirarán del territorio en litigio, creando así una zona neutralizada en los confines argelo-marroquíes saharianos.

Una comisión africana de conciliación examinará las reclamaciones territoriales de los dos estados norteafricanos encartados, según se añade de procedencia fidedigna.

El acuerdo ha sido conseguido merced a los buenos oficios de mediación del emperador de Etiopía, Haile Selassie, y del presidente de la República del Mali, Modibo Keita.

El «Negus», de Abisinia, que presidió la reunión de los cuatro Jefes de Estado en la capital de este Estado sub-sahariano, regresaría a su patria, en avión especial, a las 22,30 (hora española), de hoy.

Por otra parte, ha trascendido de medios oficiales argelinos que el presidente Ben Bella emprenderá el retorno a Argel mañana a primera hora.

MISION DE LA COMISION DE ARBITRAJE

Bamako, 30.—La comisión de arbitraje acordada en la reunión de Bamako tendrá por misión:

- Atribución de las responsabilidades en lo que se refiere a la ruptura de hostilidades.
- Estudiar el problema de fondo (fronterizo) y someter las proposiciones concretas a las dos partes para arreglo definitivo del conflicto.

Los cuatro jefes de Estado han decidido, en consecuencia:

- Cese por parte de Argelia y de Marruecos de todo ataque público o por vía de prensa a contar desde el primero de noviembre de 1963, hora cero.
- Exacta observancia del principio de no injerencia en los asuntos internos de los Estados.
- Arreglo por vía de negociación de toda diferencia entre Estados africanos.

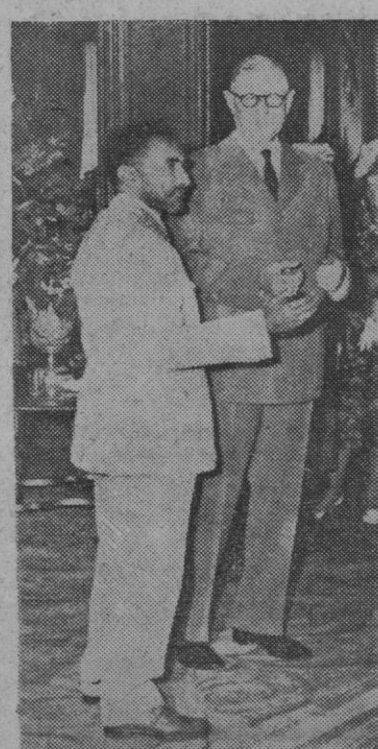
APRETON DE MANOS

Hassan II y Ben Bella se han estrechado las manos en el palacio presidencial tras haber firmado el acuerdo que pone fin a la guerra de tres semanas.

Alrededor de ciento cincuenta funcionarios y periodistas se apiñaban en la cámara del palacio del presidente mali, Modibo Keita, donde se realizó el acto, para ser testigos de la firma.

El rey y el presidente sonrieron

tras la ceremonia. El argelino vestía uniforme militar.



Antes de presidir en Bamako, capital de Mali, la conferencia de mediación entre Argelia y Marruecos, con la asistencia del rey Hassan II y el presidente Ben Bella, el emperador Haile Selassie, de Etiopía, se entrevistó con el presidente De Gaulle, en el Eliseo de París. (Foto Fiel.)

Accidente «sangriento»

El atropellado resultó ileso, pero bañado en la sangre de un cerdo que llevaba en un cubo

Pedro Muñoz (Ciudad Real), 30.—Cuando atravesaban las calles de esta ciudad unos señores, que desean ocultar sus nombres, conduciendo un coche a moderada velocidad, les salió de una bocacalle del recorrido una "moto", que se precipitó sobre el vehículo cayendo bajo las ruedas. El frenazo en seco se produjo de inmediato, y por parte de los ocupantes del mismo creyeron que no había ocurrido nada grave, pero cuál sería su sorpresa cuando el conductor de la motocicleta se incorporó completamente anegado en sangre, como si de un accidente gravísimo se tratara, proporcionando un susto a los ocupantes del coche que no podrán olvidar fácilmente.

El sangrante atropellado se dirigió al conductor con la mayor naturalidad diciéndole que no había pasado nada, y así era en efecto. El motorista era un matarife, que venía de sacrificar un cerdo, y llevaba en el manillar un cubo de sangre, y el cerdo atado al portaequipajes. Con el aparatoso choque, el animal salió despedido, pero la sangre le cayó encima bañándole materialmente, y dándole un aspecto dantesco, pero no sufriendo la más leve herida.

Una niña de 4 años se encontró 24.000 ptas.

Barcelona 30.—La niña de cuatro años Nuria Gratacos Gómez, hizo entrega en la Comisaría de Policía de un paquete con veinticuatro mil pesetas que se encontró en un estanco de la calle de Bruch, número 150.

PRINCIPALES CUESTIONES EN LITIGIO

La disputa fronteriza se refiere a Hassi Beida y Tindjoub, los dos oasis del desierto, situados a 335 kilómetros de Marrakech. Según la frontera administrativa estipulada por Francia cuando controlaba Marruecos y Argelia, ambos oasis se encontraban en Argelia, pero Marruecos pone de manifiesto que forman parte, históricamente, de su territorio. Esta última nación reclama, asimismo, que durante su guerra con Francia los argelinos nacionalistas prometieron negociar un arreglo de las fronteras cuando alcanzaran el poder.

Buena señal, dicen en París

París, 30.—No se han registrado inmediatos comentarios oficiales al acuerdo del cese de hostilidades argelo-marroquíes, pero en los medios allegados al poder se ha dicho que la rapidez con que se ha terminado la conferencia de Bamako satisfactoriamente es, para empezar, una buena señal.

Preocupación en Washington

Washington, 30.—En torno al conflicto argelino-marroquí, la diplomacia española en Washington y los especialistas norteamericanos del Departamento de Estado han sostenido en los días recientes un constante intercambio de información. Lo mismo sucede con Francia. El objetivo es evitar que el «incidente» degeneren en un problema internacional y potencialmente peligroso por la ayuda militar que desde Ceiba recibe Argelia. Al respecto, se subraya hoy aquí la visita que el subsecretario adjunto para Asuntos Europeos, Mr. William Tyler—que intervino activamente en la negociación de los recientes acuerdos hispano-norteamericanos—, hará a Madrid esta misma semana.

COINCIDIRÁ EL «ALTO EL FUEGO» CON EL ANIVERSARIO DE LAS HOSTILIDADES CON FRANCIA

Argel, 30.—Radio Argel ha interrumpido sus programas normales para dar la noticia, con caracteres especiales, del «alto el fuego» en las hostilidades fronterizas con Marruecos. El «alto el fuego», argelo-marroquí entrará en vigor cuando el país celebre el aniversario del comienzo de su guerra de independencia contra el dominio francés en el país.—Efe.

Un calígrafo inglés para resolver el «caso Anastasia»

Londres.—Un tribunal alemán ha solicitado los servicios del calígrafo británico mister Manfred Lowengard, en un intento para resolver el «misterio de Anastasia». El tribunal está examinando diversas reclamaciones a la fortuna de los zares, que se eleva a varios millones de libras esterlinas, y mister Lowengard ha sido requerido para comparar las cartas escritas por la demandante con copias fotográficas de los documentos que pertenecieron a Anastasia, la hija del zar Nicolás II.

Mister Lowengard dice que fue requerido por un secretario de uno de las Casas Reales interesadas en el caso, el cual le manifestó que dos calígrafos habían declarado ya, pero que se necesitaba una tercera opinión completamente independiente.

Por su gran eficacia y difusión
EL ANUNCIO EN

EL ADELANTADO

ES SIEMPRE:
EL MAS
ECONOMICO